

Est

Chapter 6

English Interlinear

Reference: American Standard Version

סֵפֶר	אֶת-	לְהָבִיא	וַיֹּאמֶר	הַמֶּלֶךְ	שָׁנַת	נָדְדָה	הַהוּא	בַּלַּיְלָה	1
book-of	[obj]	to-bring	and-he-said	the-king	sleep-of	fled	the-that	in-the-night	
	H0853	H0935	H0559	H4428	H8142	H5074	H1931	H3915	
הַמֶּלֶךְ:	לִפְנֵי	נִקְרְאִים	וַיְהִי	הַיָּמִים	דְּבָרָי	הַזְּכָרֹנוֹת			
the-king	before	being-read	and-they-were	the-days	matters-of	the-remembrances			
H4428	H6440	H7121	H1961	H3117	H1697	H2146			

On that night could not the king sleep; and he commanded to bring the book of records of the chronicles, and they were read before the king.

וַתֵּרֶשׁ	בִּגְתָנָא	עַל-	מֹרְדֵכַי	הֵגִיד	אֲשֶׁר	כָּתוּב	וַיִּמְצָא		2
and-Teresh	Bigthana	concerning	Mordecai	had-reported	that	written	and-it-was-found		
H8657	H0904		H4782	H5046		H3789	H4672		
לְשֹׁלַח	בִּקְשׁוּ	אֲשֶׁר	הַסֶּף	מִשְׁמָרָי	הַמֶּלֶךְ	סְרִיסֵי	שְׁנֵי		
to-stretch	had-sought	who	the-threshold	from-guarders-of	the-king	eunuchs-of	two-of		
H7971	H1245			H8104	H4428	H5631	H8147		
					אֶחְשָׁרוּשׁ:	בְּמֶלֶךְ	יָד		
					Ahasuerus	against-the-king	hand		
					H0325	H4428	H3027		

And it was found written, that Mordecai had told of Bigthana and Teresh, two of the king's chamberlains, of those that kept the threshold, who had sought to lay hands on the king Ahasuerus.

עַל-	לְמֹרְדֵכַי	וּגְדוּלָהּ	יְקָר	נַעֲשָׂה	מָה-	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר		3
on-account-of	for-Mordecai	and-greatness	honor	was-done	what	the-king	and-said		
	H4782	H1420	H3366		H4100	H4428	H0559		
דְּבָרַי:	עִמּוֹ	נַעֲשָׂה	לֹא-	מְשָׁרְתָיו	הַמֶּלֶךְ	נְעָרָי	וַיֹּאמְרוּ	זֶה	
anything	with-him	was-done	not	his-attendants	the-king	servants-of	and-said	this	
H1697			H3808	H8334	H4428	H5288	H0559	H2088	

And the king said, What honor and dignity hath been bestowed on Mordecai for this? Then said the king's servants that ministered unto him, There is nothing done for him.

בֵּית-	לְחֶצֶר	כָּא	וְהָמָן	בְּחֶצֶר	מִי	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר		4
house-of	to-court-of	had-come	and-Haman	in-the-court	who	the-king	and-said		
		H0935	H2001		H4310	H4428	H0559		
אֲשֶׁר-	הָעֵץ	עַל-	מֹרְדֵכַי	אֶת-	לְתַלוֹת	לְמֶלֶךְ	לֵאמֹר	הַחַיְצוֹנָה	הַמֶּלֶךְ
which	the-pole	on	Mordecai	[obj]	to-hang	to-the-king	to-say	the-outer	the-king
	H6086		H4782	H0853	H8518	H4428	H0559	H2435	H4428
							לְ:	הַכִּין	
							for-him	he-had-prepared	

And the king said, Who is in the court? Now Haman was come into the outward court of the king's house, to speak unto the king to hang Mordecai on the gallows that he had prepared for him.

5 וַיֹּאמְרוּ וַיִּבְאוּ הַמְלָךְ אֵלָיו הִנֵּה הָמָן עֹמֵד בְּחַצְרֵי וַיֹּאמֶר
and-said and-entered the-king to-him behold Haman standing in-the-court and-said
H0559 H0559 H4428 H0413 H2009 H2001 H5975 H0559

וַיֹּאמֶר הַמְלָךְ
let-him-enter the-king
H0935 H4428

And the king's servants said unto him, Behold, Haman standeth in the court. And the king said, Let him come in.

6 וַיִּבְאוּ הָמָן וַיֹּאמֶר לוֹ הַמְלָךְ מַה-לַּעֲשׂוֹת בְּאִישׁ אֲשֶׁר
and-entered Haman and-said to-him the-king what to-do for-the-man whom
H0559 H2001 H0935 H0559 H4428 H4100 H0376

הַמְלָךְ הַפֶּה בִּיקְרוֹ וַיֹּאמֶר הָמָן בְּלִבּוֹ לְמִי יִחְפֶּז
the-king delights in-honoring-him and-said Haman in-his-heart to-whom would-delight
H4428 H3366 H0559 H2001 H4310

הַמְלָךְ לַעֲשׂוֹת יִקָּר יוֹתֵר מִמֶּנִּי
the-king to-do more honor than-me
H4428 H3366 H3148

So Haman came in. And the king said unto him, What shall be done unto the man whom the king delighteth to honor? Now Haman said in his heart, To whom would the king delight to do honor more than to myself?

7 וַיֹּאמֶר הָמָן אֶל-הַמְלָךְ אִישׁ אֲשֶׁר הַמְלָךְ הַפֶּה בִּיקְרוֹ
and-said Haman to the-king a-man whom the-king delights in-honoring-him
H0559 H2001 H0413 H4428 H0376 H4428 H3366

And Haman said unto the king, For the man whom the king delighteth to honor,

8 יְבִיאוּ לְבוּשׁ מַלְכוּת אֲשֶׁר לָבַשׁ בּוֹ הַמְלָךְ וְסוּס אֲשֶׁר
let-them-bring garment-of royalty which has-worn in-it the-king and-a-horse which
H0935 H3830 H4438 H3847 H4428 H0559

רָכַב עָלָיו הַמְלָךְ וְאֲשֶׁר נָתַן כִּתְרֵי מַלְכוּת בְּרֹאשׁוֹ
has-ridden on-it the-king and-which was-set crown-of royalty on-his-head
H7392 H4428 H5414 H3804 H4438

let royal apparel be brought which the king useth to wear, and the horse that the king rideth upon, and on the head of which a crown royal is set:

9 וְנָתַן הַלְבוּשׁ וְהַסּוּס וְעַל-יַד-אִישׁ מִשְׁרֵי
and-let-be-given the-garment and-the-horse into hand-of a-man from-princes-of
H5414 H3830 H0559 H3027 H0376 H8269

הַמְלָךְ הַפְּרָתָמִים וְהַלְבִּישׁוּ אֶת-הָאִישׁ אֲשֶׁר הַמְלָךְ הַפֶּה
the-king the-nobles and-let-them-clothe [obj] the-man whom the-king delights
H4428 H6579 H0853 H3847 H0376 H4428

בִּיקְרוֹ וְהִרְכִּיבוּ עַל-הַסּוּס בְּרֶחֱבֵי הָעִיר
in-honoring-him and-let-them-make-him-ride on the-horse in-square-of the-city
H3366 H7392 H7339

וְקִרְאוּ לְפָנָיו כִּכָּה וְעָשָׂה לְאִישׁ אֲשֶׁר הַמְלָךְ הַפֶּה
and-let-them-proclaim before-him thus shall-be-done to-the-man whom the-king delights
H7121 H6440 H3602 H0376 H4428

בִּיקְרוֹ
in-honoring-him
H3366

and let the apparel and the horse be delivered to the hand of one of the king's most noble princes, that they may array the man therewith whom the king delighteth to honor, and cause him to ride on horseback through the street of the city, and proclaim before him, Thus shall it be done to the man whom the king delighteth to honor.

10 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ לְהַמָּן מְהֵרָה קַח אֶת־הַלְבוּשׁ וְאֶת־הַסּוּס כַּאֲשֶׁר

and-said the-king to-Haman the-garment [obj] take hurry as the-horse and-[obj]

[H0559](#) [H4428](#) [H2001](#) [H3947](#) [H0853](#) [H3830](#) [H0853](#)

דְּבַרְתָּ וַעֲשֵׂה־כֵן לְמֹרְדֵכַי הַיְהוּדִי הַיּוֹשֵׁב בְּשַׁעַר הַמֶּלֶךְ

you-have-spoken and-do so for-Mordecai the-Jew the-one-sitting at-gate-of the-king

[H1696](#) [H4782](#) [H3064](#) [H3427](#) [H8179](#) [H4428](#)

אֶל־תִּפֹּל דְּבָרְךָ מִכֹּל אֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ:

do-not let-fall a-word from-all that you-have-spoken

[H0408](#) [H5307](#) [H1697](#) [H3605](#) [H1696](#)

Then the king said to Haman, Make haste, and take the apparel and the horse, as thou hast said, and do even so to Mordecai the Jew, that sitteth at the king's gate: let nothing fail of all that thou hast spoken.

11 וַיִּקַּח וַיֹּאמֶר הַמָּן לְבוּשׁ וְאֶת־הַסּוּס וַיִּלְבֹּשׁ אֶת־מֹרְדֵכַי

and-took Haman the-garment [obj] the-horse and-[obj] and-clothed Mordecai [obj]

[H3947](#) [H2001](#) [H0853](#) [H3830](#) [H0853](#) [H4782](#)

וַיַּרְכִּיבֵהוּ בְּרִחוּב הָעִיר וַיִּקְרָא לְפָנָיו כִּכָּה וַיַּעֲשֶׂה

and-made-him-ride in-square-of the-city and-proclaimed before-him thus shall-be-done

[H7392](#) [H7339](#) [H7121](#) [H6440](#) [H3602](#)

לְאִישׁ אֲשֶׁר הַמֶּלֶךְ חָפֵץ בִּיקְרוֹ:

to-the-man whom the-king delights in-honoring-him

[H0376](#) [H4428](#) [H3366](#)

Then took Haman the apparel and the horse, and arrayed Mordecai, and caused him to ride through the street of the city, and proclaimed before him, Thus shall it be done unto the man whom the king delighteth to honor.

12 וַיָּשָׁב וַיִּשָּׂבַר מֹרְדֵכַי אֶל־שַׁעַר הַמֶּלֶךְ וְהָמָן אֶל־בֵּיתוֹ

and-returned Mordecai to gate-of the-king and-Haman to his-house

[H7725](#) [H4782](#) [H0413](#) [H8179](#) [H4428](#) [H2001](#) [H1765](#) [H0413](#)

אָבֵל וְחָפוּי רֹאשׁ:

mourning and-covered head

[H0057](#) [H2645](#)

And Mordecai came again to the king's gate. But Haman hastened to his house, mourning and having his head covered.

13 וַיִּסְפֹּר וַיֹּאמֶר הָמָן לְזֶרֶשׁ אִשְׁתּוֹ וּלְכֹל־אֶתְחִיבֵי אֵת כָּל־אֲשֶׁר

and-told Haman to-Zeresh his-wife and-to-all his-friends and-[obj] that

[H2001](#) [H2238](#) [H0802](#) [H3605](#) [H0157](#) [H0853](#) [H3605](#)

אִם קָרְהוּ וַיֹּאמְרוּ לוֹ חֲכָמָיו וְזֶרֶשׁ אִשְׁתּוֹ

if had-happened-to-him and-said to-him his-wise-ones and-Zeresh his-wife

[H0559](#) [H2238](#) [H2450](#) [H0802](#)

מִזְרַע תִּיהוּדִים מֹרְדֵכַי אֲשֶׁר תְּחִלּוֹתָ לְנַפְלֵי לְפָנָיו לֹא־

from-seed-of Mordecai the-Jews whom Mordecai you-have-begun to-fall before-him not

[H2233](#) [H3064](#) [H4782](#) [H5307](#) [H6440](#) [H3808](#)

תִּכְבֹּל לְפָנָיו קִי־נָפֹל לְפָנָיו:

you-will-prevail for against-him falling before-him you-will-fall

[H3201](#) [H5307](#) [H5307](#) [H6440](#)

And Haman recounted unto Zeresh his wife and all his friends everything that had befallen him. Then said his wise men and Zeresh his wife unto him, If Mordecai, before whom thou hast begun to fall, be of the seed of the Jews, thou shalt not prevail against him, but shalt surely fall before him.

לְהָבִיא	וַיַּבְהִילוּ	הֵגִיעוּ	הַמֶּלֶךְ	וְסָרִיסֵי	עִמּוֹ	מְדַבְּרִים	עוֹדֵם
to-bring	and-they-hastened	arrived	the-king	and-eunuchs-of	with-him	speaking	still-they
H0935	H0926	H5060	H4428	H5631		H1696	H5750
		אֶסְתֵּר:	עָשָׂתָה	אֲשֶׁר-	הַמִּשְׁתָּה	אֶל-	הָמָן
		Esther	had-made	which	the-banquet	to	Haman
		H0635			H4960	H0413	H2001
							H0853

While they were yet talking with him, came the king's chamberlains, and hastened to bring Haman unto the banquet that Esther had prepared.